

# ***Royal Sovereign APL-330U 13" Hot and Cold 4-Roller Pouch Laminator***

Instruction Manual



Provided by  
**MyBinding.com**  
*When Image Matters.*

Call Us at 1-800-944-4573

# Owner's Manual

**APL-330U**

**LAMINATOR**



*Página en Español 9*

Please read and retain these instructions.  
To register your product, please go to [www.royalsovereign.com](http://www.royalsovereign.com) USA.  
Click the Customer Support Tab then Registration Tab.

**[www.royalsovereign.com](http://www.royalsovereign.com)**



**LAMINATOR**



## **SAFETY INSTRUCTIONS**

The safety recommendations outlined in this section should be read and understood before operating this machine. When using this machine follow these basic safety precautions to reduce risk of fire, electric shock or injury. Keep this information for future reference.

1. To prevent the possibility of a fire or injury, do not allow foreign articles inside the machine.
2. Do not attempt to laminate items that exceed total recommended material thickness.
3. Do not insert pouch film with the back end first. (Front of film: sealed side, Back of film: open side.) This may cause the pouch to jam the rollers.
4. To prevent the possibility of electric shock, do not immerse the laminator in water or permit liquids inside the machine.
5. Because the laminator creates heat, keep out of the reach of children.
6. Do not cut pouches before inserting them into the laminator. This will cause the laminator to jam.
7. Do not laminate leaves, flower, clothes etc.
8. If the room temperature is low (under 64°F), the ready light may take longer to come on.
9. When unplugging the power plug, grip the plug to pull it out. Pulling the cord may result in electric shock, fire, or damage to the machine.
10. Do not use the machine if the cord is damaged. This may result in electric shock, fire, or other hazards.
11. Do not place objects on the power cord and do not bend it excessively. This may result in electric shock, fire or other hazards.
12. When not using the machine for long periods of time, unplug the power cord from the outlet.

# CONTENTS

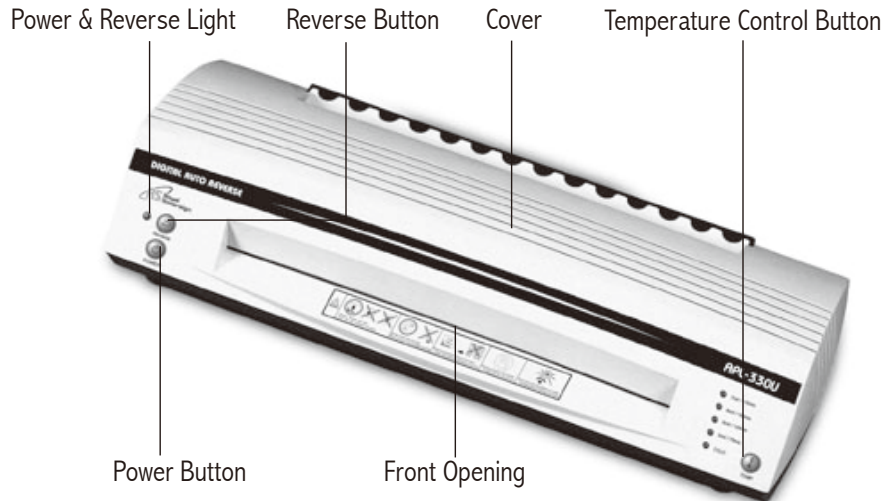
---

|                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| <b>Box Contents .....</b>        | <b>5</b> |
| <b>Parts .....</b>               | <b>5</b> |
| <b>Features .....</b>            | <b>5</b> |
| <b>Operation .....</b>           | <b>6</b> |
| <b>Troubleshooting .....</b>     | <b>7</b> |
| <b>Specifications .....</b>      | <b>7</b> |
| <b>Warranty .....</b>            | <b>8</b> |
| <b>Contact Information .....</b> | <b>8</b> |
| <b>Página en Español .....</b>   | <b>9</b> |

## BOX CONTENTS

Laminator and pouch film

## PARTS



## FEATURES

### Four Roller System

The four roller system provides precise heat and pressure to ensure high quality lamination.

### Hot and Cold Lamination

The laminator can easily be adjusted to handle both hot and cold lamination pouch film.

### Temperature Control

Individual settings for different film thicknesses from 3-7 mil.

### Reverse Functions

The machine has both a manual and automatic reverse function.

# OPERATION

## Hot Lamination

[Before laminating important or unique documents, always test a pouch through the laminator using a similar document.]

1. Place the machine on a flat, sturdy surface and press the power button to turn on the machine.
2. The machine is preset to the 3mil setting. To change the setting, press the temperature control button. The machine will take approximately 4 minutes to warm-up. When the proper temperature is reached, the blinking light will glow steady.
3. Place the item to be laminated into the laminating pouch.
4. Insert the pouch film into the front opening of the laminator. Make sure to place the sealed end of the pouch film in first. All sized pouches should be placed in the center of the front opening to pass through the sensor.
5. The document or photo will then exit out the back of the machine.
6. If the item is not completely laminated, repeat step 4.

**NOTE:** After inserting the pouch into the laminator, if the laminated item does not pass through all 4 rollers within approximately 15 seconds the automatic reverse function will turn on sending the item out of the front of the machine. If you need to reverse an item after it is inserted into the rollers press the reverse button and the item will exit the front opening.

**NOTE:** Laminated items exiting the machine may be too hot to touch.

**NOTE:** Laminated items will be hot and will easily bend. To keep the item flat, place on a flat surface and allow it to cool.

## Cold Lamination

1. Place the machine on a flat, sturdy surface and press the power button to turn on the machine.
2. Press the temperature setting button until the Cold lamination setting is lit. If the machine was previously used in hot mode, allow approximately 40 minutes to cool down. When the proper temperature is reached, the light will glow steady.
3. Place the document to be laminated on the non-adhesive side of the cold film with the document face down, sealed end first.
4. Insert the document to be laminated into the front opening of the machine.
5. Remove paper liner from the cold film slowly while the document is being inserted into the machine.
6. The document or photo will exit out the back of the machine.

**NOTE:** After inserting the pouch into the laminator, if the laminated item does not pass through all 4 rollers within approximately 15 seconds the automatic reverse function will turn on sending the item out of the front of the machine. If you need to reverse an item after it is inserted into the rollers press the reverse button and the item will exit the front opening.

## TROUBLESHOOTING

| Symptom                                                                            | Solution                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motor does not work.                                                               | Check to make sure machine is plugged in. Check to make sure the power button is turned on.                                                                                                                                                        |
| Pouches are not laminating correctly.                                              | Make sure that the machine is set to the correct setting. The setting should be the same as the thickness of the pouch you are using. Ex. 3 mil pouch film should be set to 3 mil setting.                                                         |
| The machine is beeping and the pouch is returning out of the front of the machine. | The automatic reverse function has turned on to retrieve the item. The item you are laminating may be jammed or too large to pass the rollers. Wait for the pouch to exit the front of the machine. You can try laminating again after 15 seconds. |
| The rollers are moving, but the laminated item is not.                             | Hold down the reverse button until the entire pouch has exited the front of the machine. You can try laminating again after 15 seconds.                                                                                                            |

If you are still having complications, please contact Royal Sovereign's Service Center at 1-800-397-1025.

## SPECIFICATIONS

| Model                    | APL-330U                                |
|--------------------------|-----------------------------------------|
| Dimensions               | 22" x 9.8" x 6.5" / 560 x 250 x 165(mm) |
| Maximum laminating width | 13" / 340mm                             |
| Film thickness           | 3~7 mil / 75~175 micron                 |
| Number of rollers        | 4                                       |
| Cold mode                | Yes                                     |
| Heating system           | Hot shoe                                |
| Ready time               | Approximately 4 minutes                 |
| Motor type               | AC motor                                |
| Laminating speed         | 20" per min / 520 mm per min            |
| Weight                   | 17.6lbs / 8kg                           |
| Voltage/Cycle            | 120V ,60Hz                              |
| Power consumption        | 820W                                    |

## LIMITED ONE YEAR WARRANTY

This warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship for one year from the date of the original purchase. This warranty is extended only to the original purchaser.

This warranty does not apply to damage resulting from abuse, misuse, or improper maintenance of damage that is attributable to acts of nature. Royal Sovereign International, Inc. (and its affiliated companies) is not liable for incidental or consequential damages of any nature. This limitation would not apply if you live in those areas that do not permit the exclusion or limitation of incidental or consequential damages.

Defective products for warranty repair or replacement cannot be returned without a Return Authorization number. Please go to [www.royalsovereign.com](http://www.royalsovereign.com) USA-Customer Support Tab to make a request for an Office Product Return Authorization.

Defective products must be returned to Royal Sovereign International Consumer Return Department, freight prepaid, with proof of purchase and Return Shipping and Handling payment (check or money order). Upon repair or replacement the product will be returned to the customer.

Return defective product to the following address with a detailed description of the problem. If possible, pack in original carton. Please prepay shipping charges.

For out of warranty service or frequently asked questions please go to [www.royalsovereign.com](http://www.royalsovereign.com) USA- Customer Support Tab.

For sales of product, parts or accessories please visit us at [www.royalfulfillmentcorp.com](http://www.royalfulfillmentcorp.com).

For service or sales please contact your local Royal Sovereign Office:

**ROYAL SOVEREIGN INTERNATIONAL, INC.**

2 Volvo Drive Rockleigh, NJ 07647 USA

TEL : +1) 800-397-1025 FAX : +1) 201-750-1022

**RS CANADA INC.**

1025 Westport Crescent, Mississauga, Ontario, Canada L5T1E8

TEL : +1) 800-397-1025 FAX : +1) 201-750-1022

**[www.royalsovereign.com](http://www.royalsovereign.com)**

# Manual del Propietario

## APL-330U

## LAMINADORA



*Página en Español 9*  
*Page en Français 17*

Por favor lea y conserve estas instrucciones.  
Para registrar su producto, visite el sitio web [www.royalsovereign.com](http://www.royalsovereign.com) USA. Haga clic en la pestaña de  
"Customer Support" y después en la pestaña de "Registration".

[www.royalsovereign.com](http://www.royalsovereign.com)



**LAMINADORA**



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Se deben leer, comprender y seguir las recomendaciones de seguridad descritas en esta sección antes de utilizar esta máquina. Cuando utilice este equipo siga estas precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones. Conserve esta información para referencia futura.

1. Para evitar posibles incendios o lesiones, no introduzca objetos extraños en la máquina.
2. No intente laminar elementos que superen el espesor total recomendado del material.
3. No inserte una película de bolsa con el extremo posterior primero. (Parte anterior de la película: lado sellado; parte posterior de la película: lado abierto.) Esto puede causar que la bolsa se atasque en los rodillos.
4. Para evitar posibles descargas eléctricas, no sumerja la laminadora en el agua ni permita que líquidos ingresen al interior de la máquina.
5. Dado que la laminadora genera calor, manténgala fuera del alcance de los niños.
6. No corte las bolsas antes de introducirlas en la laminadora. Esto causará que la laminadora se atasque.
7. No lamine hojas, flores, ropa, etc.
8. Si la temperatura ambiente es baja (inferior a 18°C), la luz de preparación puede tardar más tiempo en aparecer.
9. Cuando se desconecte el tomacorriente, sujete el enchufe para separarlo del contacto. Jalar el cordón puede causar una descarga eléctrica, incendio o dañar el equipo.
10. No utilice el equipo si observa algún daño en el cable de alimentación. Este daño puede causar descargas eléctricas, incendios u otros riesgos.
11. No coloque objetos sobre el cable de alimentación de energía ni lo doble excesivamente. Esto puede causar descargas eléctricas, incendios u otros riesgos.
12. Cuando no vaya a utilizar el equipo durante un tiempo prolongado, desconecte el cable de alimentación del tomacorriente.

# CONTENIDO

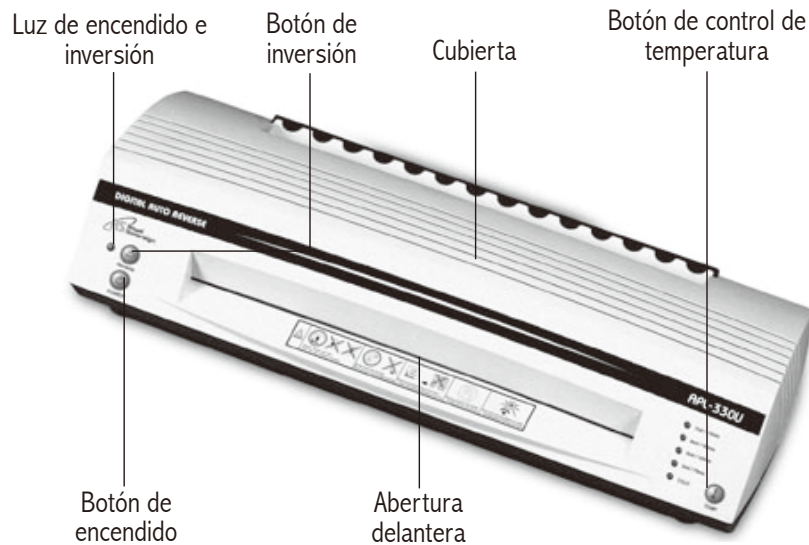
---

|                                       |               |
|---------------------------------------|---------------|
| <b>Contenido de la caja</b> .....     | <b>13</b>     |
| <b>Partes</b> .....                   | <b>13</b>     |
| <b>Características</b> .....          | <b>13</b>     |
| <b>Operación</b> .....                | <b>14</b>     |
| <b>Resolución de problemas</b> .....  | <b>15</b>     |
| <b>Especificaciones</b> .....         | <b>15</b>     |
| <b>Garantía</b> .....                 | <b>16</b>     |
| <b>Información de contactos</b> ..... | <b>16</b>     |
| <br><b>Page en Français</b> .....     | <br><b>17</b> |

## CONTENIDO DE LA CAJA

Laminadora y la bolsa de laminación

## PARTES



## CARACTERÍSTICAS

### **Sistema de Cuatro Rodillos**

Los cuatro rodillos sistema precisa de calor y presión para entregar arrugas y libre de burbujas de laminación.

### **Laminación en Caliente y en Frío**

La máquina puede ajustarse para manejar bolsas de película de laminación fría y caliente.

### **Control de la Temperatura**

Configuraciones individuales para diferentes espesores de película 3-7 mil.

### **Funciones de Retroceso**

La máquina cuenta con una función de retroceso tanto automática como manual.

# OPERACIÓN

## Laminación en caliente

[Antes de laminar documentos importantes o únicos, siempre pruebe una bolsa en la laminadora insertando un documento similar.]

1. Coloque la máquina en un piso, superficie resistente y pulse el botón de encendido para encender la máquina.
2. La máquina está preseleccionado para el ajuste de película de 3 mil. Para cambiar la configuración pulse el botón de control de la temperatura. La máquina tomará unos 4 minutos para alcanzar la temperatura necesaria. Cuando alcance la temperatura adecuada, la luz de preparación se encenderá continuamente.
3. Coloque el elemento a laminar dentro de la bolsa de laminación.
4. Inserte la película de bolsa en la abertura delantera de la laminadora. Asegúrese de colocar primero el extremo sellado de la película de bolsa. Las bolsas de todos los tamaños deben colocarse en el centro de la apertura frontal para poder pasar a través del sensor.
5. El documento o fotografía saldrá entonces por la parte trasera de la máquina.
6. Si el elemento no está completamente laminado, repita los pasos a 4.

**NOTA:** Después de insertar la bolsa dentro del laminador, si el artículo a laminarse no pasa por los 4 rodillos durante los primeros 15 segundos, la función automática de retroceso se activará para regresar el artículo al frente de la máquina. Si requiere retroceder un artículo después de haberlo insertado en los rodillos oprima el botón de retroceso y el artículo saldrá por la puerta frontal.

**NOTA:** Es posible que los elementos laminados que salen de la máquina estén demasiado calientes al contacto.

**NOTA:** Los elementos laminados estarán calientes y se doblarán fácilmente. Para mantenerlo firme, colóquelo sobre una superficie plana y déjelo enfriar.

## Laminación en frío

1. Coloque la máquina en un piso, superficie resistente y pulse el botón de encendido para encender la máquina.
2. Pulse el control de la temperatura hasta que el establecimiento de laminación en frío se enciende. Si la máquina ha sido utilizada anteriormente en modo en caliente, permita un enfriamiento de aproximadamente 40 minutos. Cuando alcance la temperatura adecuada, la luz de preparación se encenderá continuamente.
3. Coloque el documento a laminar sobre el extremo adhesivo de la película en frío con la cara del documento hacia abajo.
4. Inserte el documento a laminar en la abertura delantera de la máquina.
5. Retire lentamente la cubierta de papel de la película en frío mientras inserta el documento en la máquina.
6. El documento o fotografía saldrá entonces por la parte trasera de la máquina.

**NOTA:** Después de insertar la bolsa dentro del laminador, si el artículo a laminarse no pasa por los 4 rodillos durante los primeros 15 segundos, la función automática de retroceso se activará para regresar el artículo al frente de la máquina. Si requiere retroceder un artículo después de haberlo insertado en los rodillos oprima el botón de retroceso y el artículo saldrá por la puerta frontal.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Sintoma                                                                  | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El motor no funcione.                                                    | Asegúrese de que la máquina esté conectada pulg. Verifique que el interruptor de control se ha vuelto a caliente o frío.                                                                                                                                                                                 |
| Las bolsas no están correctamente laminación.                            | Asegúrese que la máquina está ajustada correctamente. Los ajustes deben corresponder con el espesor de la bolsa que se utiliza. Por ejemplo, la bolsa de 75 micron (3 mil) debe ser ajustada a 75 micron.                                                                                                |
| La máquina emite un sonido y la bolsa retrocede al frente de la máquina. | La función de retroceso se ha activado para poder recuperar el artículo. El artículo que intenta laminar puede estar atascado o ser demasiado grande para pasar a través de los rodillos. Espere a que la bolsa salga por el frente de la máquina. Puede intentar volver a laminar luego de 15 segundos. |
| Los rodillos de mueven pero el laminado no.                              | Mantenga oprimido el botón de reversa hasta que toda la bolsa haya salido por el frente de la máquina. Puede intentar volver a laminar luego de 15 segundos.                                                                                                                                             |

Si todavía presenta complicaciones, comuníquese con el Centro de Servicio de Royal Sovereign en el 1-800-397-1025.

## ESPECIFICACIONES

| Modelo                     | APL-330U                                |
|----------------------------|-----------------------------------------|
| Dimensiones                | 22" x 9.8" x 6.5" / 560 x 250 x 165(mm) |
| Ancho máximo de laminación | 13" / 340mm                             |
| Espesor de la película     | 3~7 mil / 75~175 micron                 |
| Número de rodillos         | 4                                       |
| Modo en frío               | Sí                                      |
| Sistema de calentamiento   | Hot shoe                                |
| Tiempo de preparación      | Aproximadamente 4 min                   |
| Tipo de motor              | Motor CA                                |
| Velocidad de laminación    | 20" por min / 520 mm per min            |
| Peso                       | 17.6lbs / 8kg                           |
| Voltaje                    | 120V ,60Hz                              |
| Consumo de energía         | 820W                                    |

## GARANTÍA LIMITADE DE UN AÑO

Esta garantía se aplica a la reparación o al reemplazo de productos defectuosos en material o mano de obra durante un año a partir de la fecha de la compra original. Esta garantía sólo se extiende al comprador original.

Esta garantía no se aplica a daños que resulten del abuso, uso indebido, mantenimiento inadecuado o daños fortuitos. Royal Sovereign Internacional, Inc. (y sus empresas afiliadas) no es responsable de los daños incidentales o indirectos de ninguna naturaleza. Esta limitación no se aplica si usted vive en aquellas áreas donde no se permite la exclusión o limitación de daños incidentales o indirectos.

Los productos defectuosos que requieran reparación o reemplazo no pueden ser devueltos sin un Número de Autorización de Devolución. Por favor visite el sitio [www.royalsovereign.com](http://www.royalsovereign.com) en la pestaña “USA-Customer Support” para solicitar una autorización de devolución de productos de oficina.

Los productos defectuosos deben enviarse al Departamento de Devoluciones de Cliente de Royal Sovereign Internacional, pagando el flete con antelación, junto con una prueba de la compra y pago gastos de gastos de envío (cheque o giro bancario). Luego de reparar o reemplazar el producto, éste será devuelto al cliente.

Envíe el producto defectuoso a la siguiente dirección con una descripción detallada del problema. De ser posible, embálelo en la caja de cartón original. Se ruega realizar el pago anticipado de los gastos de envío.

Para solicitar servicio fuera de la garantía o consultar las preguntas más frecuentes por favor visite [www.royalsovereign.com](http://www.royalsovereign.com) y seleccione la pestaña “USA- Customer Support”.

Para realizar consultas sobre la venta de productos, partes o accesorios, por favor visite el sitio [www.royalfulfillmentcorp.com](http://www.royalfulfillmentcorp.com).

Para obtener servicio o ventas comuníquese con la oficina de Royal Sovereign de su localidad:

**ROYAL SOVEREIGN INTERNATIONAL, INC.**

2 Volvo Drive Rockleigh, NJ 07647 USA

TEL : +1) 800-397-1025 FAX : +1) 201-750-1022

**RS CANADA INC.**

1025 Westport Crescent, Mississauga, Ontario, Canada L5T1E8

TEL : +1) 800-397-1025 FAX : +1) 201-750-1022

**[www.royalsovereign.com](http://www.royalsovereign.com)**

# Manuel du Propriétaire

**APL-330U**

## MACHINE À PLASTIFIER



*Página en Español  
Page en Français*

Lisez et conservez ces instructions pour utilisation ultérieure.  
Pour enregistrer votre produit, veuillez vous rendre à [www.royalsovereign.com](http://www.royalsovereign.com) – É-U Cliquez sur l'onglet  
Customer Support (Service à la clientèle) - ensuite Registration (Enregistrement).

[www.royalsovereign.com](http://www.royalsovereign.com)



# **MACHINE À PLASTIFIER**



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les recommandations de sécurité décrites dans cette section doivent être lues et comprises avant l'utilisation de cette machine. Lorsque vous utilisez cet appareil, prenez les précautions de sécurité de base suivantes afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure. Gardez ces informations comme référence.

1. Afin de prévenir les risques d'incendie ou de blessure, n'insérez pas des objets étrangers dans l'appareil.
2. N'essayez pas de plastifier des articles qui dépassent l'épaisseur totale recommandée.
3. N'insérez pas la pochette à plastifier de l'extrémité arrière. (L'avant du film : le côté scellé, l'arrière du film : côté ouvert)  
Ceci peut bloquer les rouleaux.
4. Afin d'éviter les risques de chocs électriques, ne pas immerger la plastifieuse dans l'eau ou permettre aux liquides de pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
5. La plastifieuse génère de la chaleur. Gardez-la hors de la portée des enfants.
6. Ne coupez pas les pochettes à plastifier avant de les introduire dans la plastifieuse. Ceci bloquera l'appareil.
7. Ne plastifiez pas les feuilles de plante, les fleurs, les vêtements, etc.
8. Si la température de la pièce est basse (inférieure à 18°C), le voyant « Ready » peut prendre plus de temps pour s'allumer.
9. Pour débrancher le cordon d'alimentation, saisissez-le par la prise. Si vous tirez sur le cordon, vous pouvez vous électrocuter, causer un incendie ou endommager l'appareil.
10. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé. Cela peut causer des chocs électriques, un incendie ou comporter d'autres risques.
11. Évitez de déposer des objets sur le cordon d'alimentation ou de le plier à l'excès. Cela peut causer des chocs électriques, un incendie ou comporter d'autres risques.
12. Si l'appareil doit rester inactif pendant de longues périodes, débranchez-le de la prise.

# CONTENU

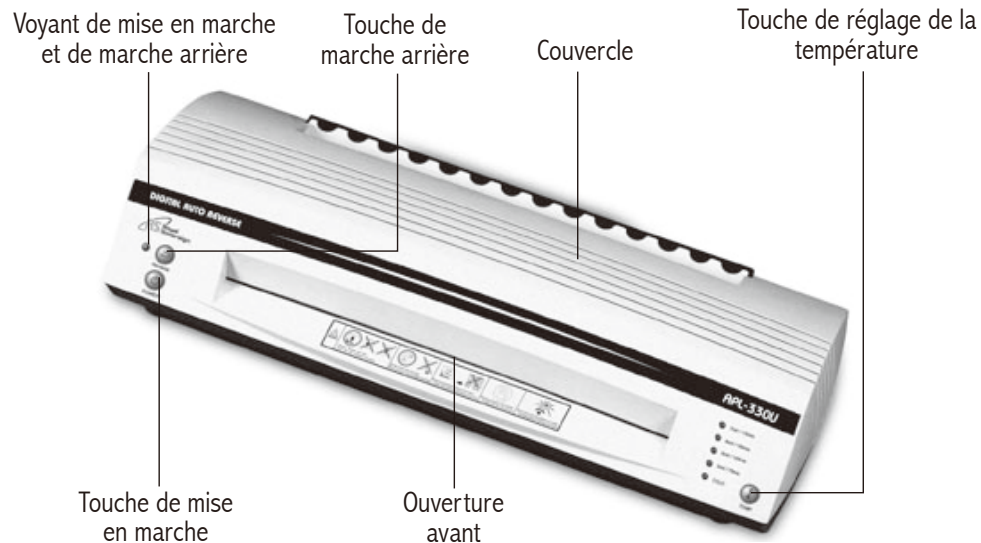
---

|                                    |              |
|------------------------------------|--------------|
| <b>Contenu de la boîte</b> .....   | <b>21</b>    |
| <b>Pièces</b> .....                | <b>21</b>    |
| <b>Caractéristiques</b> .....      | <b>21</b>    |
| <b>Fonctionnement</b> .....        | <b>22</b>    |
| <b>Dépannage</b> .....             | <b>23</b>    |
| <b>Spécifications</b> .....        | <b>23</b>    |
| <b>Garantie</b> .....              | <b>24</b>    |
| <b>Coordonnées</b> .....           | <b>24</b>    |
| <br><b>Página en Español</b> ..... | <br><b>9</b> |

## CONTENU DE LA BOÎTE

La machine à plastifier et pochette

## PIÈCES



## CARACTÉRISTIQUES

### Quatre-Rouleaux Système

Les quatre rouleaux précis fournit la chaleur et la pression de laminage sans rides et sans bulles.

### Plastification à Chaud et à Froid

Plastifieuse peut facilement être adapté pour gérer les deux à chaud et à froid laminage pochettes.

### Le Contrôle de la Température

Individuel des paramètres pour les différents films épaisseurs de 3-7 mil.

### Fonctions d'Inversion

L'appareil dispose de fonctions d'inversion manuelle et automatique.

## FONCTIONNEMENT

### Plastification à chaud

[Avant de plastifier des documents uniques ou importants, toujours tester la pochette à plastifier à l'aide d'un document similaire.]

1. Placez la machine sur un plat, surface solide et appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer la machine.
2. L'appareil est réglé à la 3 mil. Pour changer le réglage appuyez sur le bouton de température réglage. La machine prendra environ 4 minutes pour se réchauffer. Quand la température appropriée est atteinte, le voyant ready s'allume en continu.
3. Placez le document dans la pochette à plastifier.
4. Insérez la pochette dans l'ouverture frontale de la plastifieuse. Assurez-vous d'insérer d'abord l'extrémité scellée de la pochette.  
Toutes les pochettes calibrées doivent être placées au centre de l'ouverture frontale pour passer à travers le capteur.
5. Le document ou la photo sortent alors par l'arrière de l'appareil.
6. Si le document n'est pas complètement plastifié, répéter les étapes 4.

**NOTE:** Après insertion de la pochette dans la plastifieuse, si l'élément de la plastifieuse ne passe pas à travers tous les 4 cylindres en environ 15 secondes, la fonction d'inversion automatique s'active et évacue l'élément par l'avant de l'appareil. Si vous devez inverser un élément après son insertion dans les cylindres, appuyez sur le bouton d'inversion pour que l'élément sorte par l'ouverture avant.

**NOTE:** Les articles plastifiés sortant de la machine peuvent être trop chaude au toucher.

**NOTE:** Le document plastifié est chaud et facile à plier. Déposez le sur une surface plane et laissez le refroidir pour éviter qu'il se déforme.

### Plastification à froid

1. Placez la machine sur un plat, surface solide et appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer la machine.
2. Pour changer le réglage appuyez sur le control de réglage température. Si la machine était utilisée en mode chaud, la laisser refroidir pendant approximativement 40 minutes. Quand la température appropriée est atteinte, le voyant ready s'allume en continu.
3. Placez le document à plastifier du côté non adhésif du film à froid avec la face du document orientée vers le bas, l'extrémité scellée en premier.
4. Insérez le document à plastifier dans l'ouverture frontale de l'appareil.
5. Retirez doucement le papier de protection du film à froid pendant que le document s'insère dans l'appareil.
6. Le document ou la photo sortent alors par l'arrière de l'appareil.

**NOTE:** Après insertion de la pochette dans la plastifieuse, si l'élément de la plastifieuse ne passe pas à travers tous les 4 cylindres en environ 15 secondes, la fonction d'inversion automatique s'active et évacue l'élément par l'avant de l'appareil. Si vous devez inverser un élément après son insertion dans les cylindres, appuyez sur le bouton d'inversion pour que l'élément sorte par l'ouverture avant.

## DÉPANNAGE

| Symptôme                                                                 | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La machine ne fonctionne pas.                                            | Assurez-vous que la machine est branchée. Assurez-vous que le commutateur est à chaud ou à froid.                                                                                                                                                                                   |
| Pochette ne sont pas correctement la stratification.                     | Assurez-vous que l'appareil est correctement réglé. Les réglages doivent être identiques à l'épaisseur de la pochette que vous utilisez. Ex. une pochette de 75 micron (3 mil) doit être réglée sur 75 micron mm.                                                                   |
| L'appareil émet un bip et la pochette ressort par l'avant de l'appareil. | La fonction d'inversion automatique s'allume pour récupérer l'élément. L'élément que vous plastifiez doit être bourré ou trop large pour traverser les cylindres. Attendez la sortie de la pochette par l'avant de l'appareil. Vous pouvez essayer de plastifier après 15 secondes. |
| Les cylindres se déplacent, mais pas l'élément plastifié.                | Maintenez le bouton d'inversion enfoncé jusqu'à ce que l'ensemble de la pochette sorte par l'avant de l'appareil. Vous pouvez essayer de plastifier après 15 secondes.                                                                                                              |

Si vous continuez à avoir des difficultés, veuillez communiquer avec le Centre de service de Royal Sovereign au 1-800-397-1025.

## SPÉCIFICATIONS

| Modèle                        | APL-330U                                |
|-------------------------------|-----------------------------------------|
| Dimensions                    | 22" x 9.8" x 6.5" / 560 x 250 x 165(mm) |
| Ancho máximo de laminación    | 13" / 340mm                             |
| Épaisseur max. plastification | 3~7 mil / 75~175 micron                 |
| Nombre de rouleaux            | 4                                       |
| Mode foid                     | Si                                      |
| Système de chauffe            | Hot shoe                                |
| Temps de chauffe              | Aproximadamente 4 min                   |
| Type de moteur                | Motor CA                                |
| Velocidad de laminación       | 20" por min / 520 mm per min            |
| Peso                          | 17.6lbs / 8kg                           |
| Poids                         | 120V ,60Hz                              |
| Tension                       | 820W                                    |

## GARANTI RESTREINTE DE UN AN

Cette garantie s'applique au remplacement ou à la réparation du produit défectueux, soit en matériel ou en qualité d'exécution pendant un an à partir de la date de l'achat original. Cette garantie est allongée pour l'acheteur original seulement.

Cette garantie est nul et sans effets s'il y a abus, mauvais usage, entretien incorrecte ou dommage attribué en cas de force majeure. La Royal Sovereign International, Inc. (et ses sociétés associées) ne sont aucunement responsables découlant d'incidents de dommages de tout nature que ce soit. Ces limites ne s'appliqueraient pas si vous résidiez dans des régions où l'on ne permet pas l'exclusion de dommage imprévu ou découlant de quoi que ce soit.

Les produits défectueux pour remplacement ou réparation sous garantie ne peuvent pas être retournés sans numéro d'autorisation de retour. Veuillez vous rendre à [www.royalsovereign.com](http://www.royalsovereign.com) USA-Onglet Customer Support (Support clientèle) pour faire une demande d'autorisation de retour de produit au bureau.

Les produits défectueux doivent être retournés au service de retour des consommateurs de Royal Sovereign International, fret payé d'avance, avec preuve d'achat et paiement des frais de manipulation et d'expédition de retour (chèque ou mandat). Le produit sera retourné au client après la réparation ou le remplacement.

Le retour de produit défectueux doit être envoyé à l'adresse suivante incluant une description détaillée du problème. S'il est possible renvoyé dans la boîte originale. Assurez-vous de prépayer les frais de l'expédition.

Pour les services hors garantie ou les questions souvent posées, veuillez vous rendre à [www.royalsovereign.com](http://www.royalsovereign.com) USA-Onglet Customer Support (Support clientèle).

Pour la vente de produits, de pièces ou d'accessoires, veuillez vous rendre à [www.royalfulfillmentcorp.com](http://www.royalfulfillmentcorp.com).

Pour service ou ventes contactez le bureau de la Royal Sovereign :

### **ROYAL SOVEREIGN INTERNATIONAL, INC.**

2 Volvo Drive Rockleigh, NJ 07647 USA

TEL : +1) 800-397-1025 FAX : +1) 201-750-1022

### **RS CANADA INC.**

1025 Westport Crescent, Mississauga, Ontario, Canada L5T1E8

TEL : +1) 800-397-1025 FAX : +1) 201-750-1022

**[www.royalsovereign.com](http://www.royalsovereign.com)**